

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 3 0 8 4 3 2 1 5 1 P *

お問い合わせ番号

(item number) EN 130 843 215 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 09 27		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute) 00 00		郵便料金金 Postage 諸料金金 Other charges			
		合計金額 Postage Paid 円 (yen)							
		総重量 Total gross weight g							
		To (Addressee) Name & Address Shin-gu Lee Shin-gu Lee 1410, Building 201, 36, Nummal-ro 47beon-gil, Yeonsu-gu, Incheon (Seonhak-dong, Heeyeong Rainbow Apartment) Postal Code 21909							
Postal Code 135-0064 JAPAN		Country KOREA							
TEL +82-70-8028-0951		FAX							
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-2927-7229 FAX 010-2927-7229
Health food						6		USD33. 60	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.									日本円換算合計 (円) Total Value 3360 Yen
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開改される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender Japan Drug Store Sayuri Japan						(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.		社員確認用 ☐ ・航空危険物の 説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) か 確認	

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 3 0 8 4 3 2 1 5 | P *

item number

FN 130 843 215 JP

From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 09 27		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
		To (Addressee) Name & Address Shin-gu Lee Shin-gu Lee 1410, Building 201, 36, Nummal-ro 47beon-gil, Yeonsu-gu, Incheon (Seonhak-dong, Heeyeong Rainbow Apartment) Postal Code 21909					
Postal Code 135-0064 JAPAN		Country KOREA					
TEL +82-70-8028-0951		FAX					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 6	内容品の価格 Value USD33.60
				TEL 010-2927-7229 FAX 010-2927-7229 次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents			
				日本円換算合計 (円) Total Value 3360 Yen			
No commercial value for customs purpose only.							
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 Total number of pieces 個中 Total number of pieces			
ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。							

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2021 / 09 / 27
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN130843215JP
	送達手段 (Shipped Per) :E M S
	支払い条件(Terms of Payment):
お届け先 (Addressee): Shin-gu Lee Shin-gu Lee 1410, Building 201, 36, Nummal-ro 47beon-gil, Yeonsu-gu, Incheon (Seonhak-dong, Heeyeong Rainbow Apartment) 21909, KOREA TEL 010-2927-7229 FAX 010-2927-7229	備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.

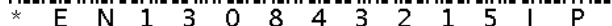
内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			6	USD 5. 60	USD 33. 60
総合計 (Total)			6		USD 33. 60

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :
総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Japan Drug Store Sayuri Japan



(item number) EN 130 843 215 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 09 27		損害要償額		郵便料金 諸料金	
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN		総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid	
				To (Addressee) Name & Address Shin-gu Lee Shin-gu Lee 1410, Building 201, 36, Nummal-ro 47beon-gil, Yeonsu-gu, Incheon (Seonhak-dong, Heeyeong Rainbow Apartment) Postal Code 21909			
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA		Postal Code 21909	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-2927-7229
Health food				6		USD33.60	FAX 010-2927-7229
							次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.
							☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample
							☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others
							☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value 3360 Yen	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces			
ご署名 Signature of the sender							

…… ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8028-0951 FAX	Country KOREA 日付印 Date Stamp
EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		



お問い合わせ番号(item number): EN 130 843 215 JP

✂ 後、紙巾の端を、
同様にちちとちちと
同様にちちとちちと
✂

Japan Drug Store Savuri Japan Japan Drug Store Savuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo		Shin-gu Lee Shin-gu Lee 1410, Building 201, 36, 47beon-gil, Yeonsu-gu, Incheon (Seonhak-dong, Heeyeong Rainbow Apartment)	
135-0064 TEL +82-70-8028-0951		21909 Postal Code	
JAPAN		Country KOREA	
内容品詳細 Health food		TEL010-2927-7229 FAX 010-2927-7229	
HSコード 6		正味重量 価格 USD3.60	
原産国 個数		納税要領額 (円) 商品見本 贈物 ☐ 商品見本 ☐ 販売品 ☒ その他 ☐ 送品 ☐ 贈物 ☐	
No commercial value for customs purpose only.		日本円換算 額合計 (円) 3360	
135-0064 TEL +82-70-8028-0951		郵便料金 (円) 送料金 (円) 合計 (円) (Postage)	
135-0064 TEL +82-70-8028-0951		135-0064 TEL +82-70-8028-0951	